

Arnavutluk'ta Banka Hesabı Açma

Arnavutça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Şubede

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Hesap açmak istiyorum.	Dua të hap një llogari.	dua tı hap nyı llo-ga-ri
Yeni geldim.	Sapo kam ardhur.	sapo kam ardhur
Adım Ali Yılmaz.	Unë quhem Ali Yılmaz.	unı kyuhem Ali Yılmaz
Randevu gerekiyor mu?	A duhet takim?	a duhet takim
İngilizce konuşabilir miyiz?	A mund të flasim anglisht?	a mund tı flasim anglišt

Belgeler

Görevlinin isteyeceği belgeler.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Pasaportum burada.	Ja pasaporta ime.	ya pa-sa-por-ta ime
Oturum iznim var.	Kam leje qëndrimi.	kam leye kyınd-ri-mi
İş sözleşmem burada.	Ja kontrata e punës.	ya kont-ra-ta e punis
Kira sözleşmem burada.	Ja kontrata e qirasë.	ya kont-ra-ta e kyi-ra-sı
Adres belgem var.	Kam vërtetim adrese.	kam vır-te-tim ad-re-se

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Ne tür hesap istiyorsunuz?	Çfarë lloji llogarie dëshironi?	çfarı lloyi llo-ga-ri-e dı-şı-ro-ni
Lek mi euro mu?	Në lekë apo në euro?	nı lekı apo nı e-u-ro
Burada çalışıyor musunuz?	A punoni këtu?	a pu-no-ni kıtu
Maaşınız buraya mı yatacak?	A do të merrni pagën këtu?	a do tı merrni pagın kıtu
Kart ister misiniz?	A dëshironi kartë?	a dı-şı-ro-ni kartı

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Normal bir vadesiz hesap istiyorum.	Dua një llogari rrjedhëse.	dua nyi llo-ga-ri rrye-dhi-se
Hem lek hem euro istiyorum.	Dua edhe në lekë edhe në euro.	dua edhe ni leki edhe ni e-u-ro
Evet, burada çalışıyorum.	Po, punoj këtu.	po, punoy kitu
Maaşım buraya yatacak.	Pagën do ta marr këtu.	pagin do ta marr kitu
Evet, kart istiyorum.	Po, dua një kartë.	po, dua nyi karti
Ne kadar tutar?	Sa kushton?	sa kuştון

Hesap ve Kart

İşlem tamamlanırken soracaklarınız.

Türkçe	Arnavutça	Okunuşu
Aylık ücreti var mı?	A ka tarifë mujore?	a ka ta-ri-fi mu-yo-re
Kart ne zaman gelir?	Kur e marr kartën?	kur e marr kartin
İnternet bankacılığı var mı?	A ka banking online?	a ka benking onlayn
IBAN numaram ne?	Cili është IBAN-i im?	tsili ışı i-ba-ni im
Yurt dışına para gönderebilir miyim?	A mund të dërgoj para jashtë?	a mund ti dirgoy para yaştı
Türkiye'ye havale ne kadar?	Sa kushton transferta për në Turqi?	sa kuştון trans-fer-ta pır ni turkyi

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Mirëdita, urdhëroni. İyi günler, buyurun.
Siz	Dua të hap një llogari. Sapo kam ardhur. Hesap açmak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	A keni pasaportën? Pasaportunuz var mı?
Siz	Po, ja ku është. Kam edhe leje qëndrimi. Evet, burada. Oturum iznim de var.
Görevli	Në lekë apo në euro? Lek mi euro mu?
Siz	Dua edhe në lekë edhe në euro. Hem lek hem euro istiyorum.
Görevli	Në rregull. A do të merrni pagën këtu? Tamam. Maaşınız buraya mı yatacak?
Siz	Po. Evet.
Siz	Kur e marr kartën? Kart ne zaman gelir?
Görevli	Brenda pak ditësh. Birkaç gün içinde.
Siz	Faleminderit shumë. Teşekkür ederim.

Arnavutluk'ta Bilmeniz Gerekenler

İki para birimi: Arnavutluk'ta hem *lek* hem *euro* hesabı açtırmak yaygındır. Kira ve büyük ödemeler çoğu zaman euro üzerinden konuşulur; maaş ise lek olarak yatar.

Nakit ağırlıklı ekonomi: Arnavutluk'ta küçük işletmelerde kart geçmeyebilir. Banka kartı olsa da yanınızda nakit bulundurmak pratiktir.

Komisyonları sorun: hesap işletim ücreti, kart ücreti ve yurt dışı havale komisyonları bankadan bankaya değişir. Türkiye'ye düzenli para gönderecekseniz havale maliyetini baştan karşılaştırın.

Oturum izni bağlantısı: oturma izniniz yoksa bazı bankalar hesap açmaz ya da sınırlı hesap açar. İşlemleri sırayla yürütmek en pratikidir.

Arnavutluk ve Kosova Farkları

Aynı dil iki ülkede konuşulur ancak kurumlar ve para birimi farklıdır. Gideceğiniz ülkeye göre sütunu seçin.

Türkçe	Arnavutluk	Kosova
Para birimi	Lek + euro hesabı	Euro
Vadesiz hesap	Llogari rrjedhëse	Llogari rrjedhëse
Banka kartı	Kartë debiti	Kartë debiti
Havale	Transfertë	Transfertë
IBAN	AL ile başlar	XK ile başlar
Nakit kullanımı	Çok yaygın	Yaygın
Merkez banka	Banka e Shqipërisë	Banka Qendrore

Türkçe

Arnavutluk

Kosova

Hesap için

Leje qëndrimi

Leje qëndrimi

Para birimi farkı: Arnavutluk'ta **lek**, Kosova'da **euro** kullanılır. Fiyat sorarken hangi ülkede olduğunuza dikkat edin.

Kurumlar ayırdır: iki ülke aynı dili konuşur ama devlet yapıları bağımsızdır. Oturum izni, vergi, sağlık ve ehliyet işlemleri ayrı kurumlarca yürütülür; birinde alınan belge diğerinde geçerli olmayabilir.

Dil aynı, sözcükler yakın: bu sayfadaki kalıplar her iki ülkede de anlaşılır. Kosova'da bazı resmî terimlerde Sırpça ve İngilizce kökenli sözcükler daha sık kullanılır.